



輔英科技大學

**2024 年國際產業人才教育專班(新型專班)
學士後學位(113 學年度秋季班)申請入學招生簡章**

Fooyin University

**Admission Brochure for International Industrial Talents Education
Special Program (INTENSE Program)**

Two-year Post-Baccalaureate Bachelor's Degree

Fall Semester 2024

Address : 151, Jinxue Rd., Daliao Dist., Kaohsiung, 831301, Taiwan, R.O.C.

Website : <https://eic.fy.edu.tw/>

E-mail : oia@msg.fy.edu.tw

Tel : +886-7-7811151 ext. 2401、2402

Fax : +886-7-7828258

目錄/Contents

壹、申請資格/ Applicants' Qualifications-----	1
貳、申請方式及重要日程表/ Application method and Important Dates -----	3
參、申請應繳交資料/ Required Documents-----	4
肆、獎學金、生活津貼及畢業後履行就業義務/ Scholarships, Living allowances, and Post-graduation Employment Obligations-----	6
伍、系所招生資訊/ Programs and Quotas -----	10
陸、申請費用/ Application Fee-----	10
柒、審查及錄取通知/ Review and Notification for Admission-----	11
捌、報到與註冊入學/ Registration and Admission-----	12
玖、學雜費/ Tuition and Miscellaneous Fees -----	13
拾、住宿與生活費/ Accommodation and Living Expenses -----	15
拾壹、保險/ Insurance -----	15
拾貳、其他注意事項/ Other Important Information-----	16

<附件> Appendices

附件一、繳交資料檢點表/ Appendix I : Application Checklist -----	17
附件二、入學申請表/ Appendix II : Application Form -----	18
附件三、入學申請切結書/ Appendix III : Affidavit Letter -----	20
附件四、個人資料提供同意書/ Appendix IV : Personal Data Collection Agreement -----	24
附件五、學生重要權利義務通知書/ Appendix V : Notice of Rights and Obligations for students-----	27
附件六、自傳及留學計畫書/ Appendix VI : Autobiography and study plan in Chinese or English-----	30

壹、申請資格/ Applicants' Qualifications

一、入學身分/ Identity

(一) 外國學生/ International Students

申請至本校就讀之外國學生，其應備文件及相關規定應以中華民國教育部網站公布之最新『外國學生來臺就學辦法』之規定為準，若有修改，以教育部為主。教育部相關資訊網址: <https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0110001>。

All required documents and regulations of application are based on MOE Regulations that Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan. Please visit the Ministry of Education (MOE)

(<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=H0110001>) for important and latest information before submitting your application.

(二) 僑生、港澳生/ Overseas Chinese students or Hong Kong and Macao students

申請至本校就讀之僑生、港澳生，其應備文件及相關規定應符合教育部《僑生回國就學及輔導辦法》

(<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=H0100001>)及《香港澳門居民來臺就學辦法》(<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=Q0030007>)之規定。

All required documents and regulations of application are based on MOE Regulations that meet the “Regulations Regarding Study and Counseling Assistance for Overseas Chinese Students in Taiwan”

(<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?pcode=H0100001>) and “Regulations Regarding Hong Kong and Macao Residents to Study in Taiwan” (<https://law.moj.gov.tw/LawClass/LawAll.aspx?PCode=Q0030007>).

二、學歷資格/ Academic Qualification Requirements

(一) 申請本專班者需國外大學理工科系畢業，畢業證書須經官方單位認證。

Applicants for this program should have graduated from a STEM-related undergraduate program. The graduation certificate must be certified by official authorities. (Note: STEM includes Science, Technology, Engineering, and Mathematics)

(二) 申請人畢業學校須為我國教育部認可或當地國政府權責機關或專業評鑑團體認可，符合教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」規定之學校，並以教育部駐外館處所推薦國外學校名單之在學生、畢業生為優先。

Applicants must have graduated from schools accredited by the Ministry of Education of the R.O.C. or recognized by local government agencies or professional evaluation organizations, per the 'Regulations Regarding the Assessment and Recognition of Foreign Academic Credentials for Institutions of Higher Education'. Priority is given to the students who graduate on the list of schools recommended by MOE.

三、語言能力/ Language Proficiency

本校教學以華語授課為主，部分課程採英語授課，申請者需檢附華語文能力證明。

Classes are instructed mainly in Chinese and partially in English. Applicants should provide Chinese proficiency documents.

TOCFL 入門級：A2(含)以上(入學第 2 年需達 B1 級)

TOCFL Test : Level A2 (or above) for admission. (Level B1 will be required in the second academic year)

四、學業成績規定/ Academic Performance Requirement

本專班招收學生之學業成績規定為畢業平均成績達 70 分以上(滿分 100 分)。

The requirement for admission to this program is a minimum graduation GPA of 70 out of 100.

貳、申請方式及重要日程表/ Application method and Important Dates

一、申請方式/ Application method

所有入學文件必須掃描成電子檔，於報名截止日前寄至電子信箱 oia@msg.fy.edu.tw，所有正本必須帶到學校，於入學時驗證及繳交。申請人如於送件 7 個工作天後，未接獲本校通知，請逕洽本校國際暨兩岸事務處查詢 (886-7781-1151 #2401、2402)。

All required documents shall be scanned and email to: oia@msg.fy.edu.tw. All original documents must be submitted to Office of International and Cross-Strait Affairs for verification once students enroll. Applicants who do not receive any reply from us within 7 business days after submission of applications. Please feel free to contact us for inquiries. (+886- 7781-1151 ext. 2401、2402)

二、重要日程表/ Important Dates

重要事項 Important events	日期 Dates
申請期限 Application deadline	2024 年 5 月 20 日 May 20 th , 2024
審查/評分 Review/ Assessment 實體面試 In-person interview	2024 年 5 月 20 日~2024 年 5 月 24 日 May 20 th , 2024~ May 24 th , 2024
錄取及報到 Admission and Registration	2024 年 6 月 24 日~2024 年 7 月 2 日 June 24 th , 2024~ July 2 nd , 2024
寄發入學許可 Delivery of admission materials	2024 年 7 月 15 日 July 15 th ,2024
開學日期 Classes begin	2024 年 9 月 16 日 September 16 th , 2024

備註：外國學生來臺就學辦法第 11 條規定：「外國學生註冊入學時，未逾該學年第一學期修業期間三分之一者，於當學期入學」。

Note: Regulations Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan Article 11: An international student who reports to register at a university before it is already one-third of the way into the first semester of the current academic year shall be registered for the first semester.

★入學相關時程日期如有所變更，本校將另行公告及通知。

If the admission schedule is subject to change, further notice or announcements of changes will be made if necessary.

參、申請應繳交資料/ Required Documents

一、申請入學繳交資料檢點表/ Application Checklist

二、入學申請表/ Application Form

三、護照影本或其他國籍證明文件

One copy of passport or other equivalent verification of nationality.

四、經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構驗證之外國學校學士學歷證明文件及成績單（中、英文以外之語文，應附中文或英文譯本）。

One copy of bachelor's degree diploma and the transcript authenticated by Taiwan, R.O.C. embassies, representative, consulates, or other mission authorized by the Taiwan Ministry of Foreign Affairs. (If the original document is not in English or Chinese, the document must be notarized after being translated into English or Chinese).

五、財力證明或全額獎學金證明文件

An official bank financial statement and/or proof of full scholarship award document

最近三個月內經由金融機構提出之中文或英文存款證明新臺幣 90,000 元以上（約美金 3,000 元）或政府、大專校院或民間機構提供全額獎助學金之證明文件。

註 1：非本人之財力須另繳附親屬關係證明。

註 2：若存款證明之幣值非新臺幣或美金，申請人需自行註明匯率並換算成相當於新臺幣或美金之金額，註記於存款證明上。

An official bank statement (in Chinese or English) that indicates an account balance of over NTD 90,000 (approximate USD 3,000). The statement must be issued by a financial institution within 3 months prior to application OR proof of having a full scholarship or grant provided by a government, university, college, or private organization.

Note 1: Non-personal financial resources must be accompanied by a kinship certificate.

Note 2: If the currency of the bank statement is neither NT dollars nor US dollars, applicants themselves shall do the conversion and write down the exchange rate.

六、入學申請切結書/ Affidavit letter

學生需填寫報名資格切結書，並親筆簽名。

Students are required to fill out and sign the Affidavit letter personally.

七、自傳及留學計畫書(需明確說明就讀本專班之就讀動機)

Autobiography and study plan in Chinese or English. (Need to clearly explain your motivation for studying in this program)

八、語言能力證明/ Language Proficiency in Chinese

本校教學以華語授課為主，部分課程採英語授課，申請者需檢附華語文能力證明。

Classes are instructed mainly in Chinese and partially in English. Applicants should provide Chinese proficiency documents.

TOCFL 入門級：A2(含)以上(入學第 2 年需達 B1 級)

TOCFL Test：Level A2 (or above) for admission. (Level B1 will be required in the second academic year)

九、個人資料提供同意書/ Personal Data Collection Agreement

學生需詳細閱讀後並親筆簽名。

Students are obligated to carefully read and sign this document.

十、學生重要權利義務通知書/ Notice of Rights and Obligations for students

學生需詳細閱讀後並親筆簽名。

Students are required to carefully read and personally sign this document.

十一、其他有助審查之文件（如：英文能力證明、證照、獎狀、推薦信…等）

Other supportive documents. (For example: English language proficiency, certificates of examinations, awards, recommendation letters, etc.)

十二、申請人於報名時所提供之資料，僅作為本校招生使用，且除提供申請人個人、本校招生相關單位、申請系所、移民署、教育部及其委託之學歷查證單位使用外，其餘均依照「個人資料保護法」相關規定處理。

All applied materials are for school admissions use only, and in addition to providing the individual applicant, admission units, the application program, National Immigration Agency, the Ministry of Education, and the units of academic credential examination, but all the other uses have to be in accordance with the Taiwan "Personal data Protection Act".

肆、獎學金、生活津貼及畢業後履行就業義務/ Scholarships, Living allowances, and Post-graduation Employment Obligations

一、獎學金 Scholarships

(一)國家發展基金獎學金 National Development Fund Scholarship

項目 Item	補助金額 Subsidy amount	備註 Note
初次來臺的相關必要行政費用 Administrative fees for arrival in Taiwan	最高補助金額新台幣 10,000 元 The maximum amount is NTD10,000.	採一次性補助，包含來臺前的健康檢查費用、簽證費用及文書驗證費用 One-time subsidy covering pre-arrival health check expenses, visa fees, and document verification fees.
來臺單程機票 One-way flight ticket	最高補助金額新台幣 9,000 元 The maximum amount is NTD9,000.	採一次性補助，機票費用以來臺最直接航程之經濟艙單程機票核實請領 One-time subsidy, the airfare is verified based on the economy class one-way ticket for the most direct route to Taiwan.
學雜費 Tuition and miscellaneous fee	<p>學生入學第一年給予學雜費補助，每學期最高新台幣 50,000 元 Tuition and miscellaneous fees are provided to students in their first year of enrollment. Up to NTD50,000 per semester.</p> <p>第二年華語文能力測驗 B1 以上，且通過學校與合作企業審查成績與表現後，擇優核給學雜費補助。 For students who reach TOCFL B1 or above and after reviewing the scores and performance by the school and collaborating industry, tuition and miscellaneous fee subsidies will be awarded in the second year.</p>	<p>1. 學雜費補助最多兩年 A maximum of two years of tuition and miscellaneous fee subsidies will be provided.</p> <p>2. 依據領取年限具有相應留臺就業年限的義務。需 2 年留臺就業義務。 Obligations for staying in Taiwan for two-year employment will apply.</p>

(二)學校獎學金 School Scholarship

1. 第一年學雜費(含教育部補助)之全額補助。

Full subsidy for the first year's tuition and miscellaneous fees (including government subsidies).

2. 學校提供全額校內住宿補助，唯學生需滿足前一學期出席率 90% 以上及操性成績 80 分以上，且無記過以上重大過失違規行為之條件，校內住宿補助至多兩年。(學生每年申請宿舍時需繳納每人 2,000 元新台幣的保證金，作為履行整年宿舍住宿的保證)。Students in INTENSE program will receive a full on-campus accommodation fee subsidy. The requirements for eligibility are as follows: one must have an attendance rate of over 90% and conduct grades above 80 in the previous semester, and not have committed any major infractions resulting in a record of demerits or above. The on-campus accommodation subsidy is available for up to two years. (Students are required to pay dormitory contract bond of NTD2,000 per person upon applying for dormitory accommodation annually, as a guarantee for fulfilling a whole year of dormitory residency agreement).

二、生活津貼 Living Allowance Scholarship

合作企業提供生活津貼方式與資格

Methods and Qualifications for Living Allowance Provided by Internship Companies

合作企業提供專班學生就學期間第一年每人每月 1 萬元 生活津貼；第二年實習期間則提供實習崗位與實習津貼 (至少應比照台灣最低基本薪資)。本專班生活津貼由台灣日月光半導體製造股份有限公司與三芳化學工業股份有限公司提供。

The cooperative enterprise provides a monthly living allowance of NTD10,000 per student during the first year of study. During the second year of internship, the enterprise offers internship opportunities and an internship allowance (no less than the minimal wage NTD27,470 per month in Taiwan). The living allowance for this program is provided by **Advanced Semiconductor Engineering, Inc. (ASE GROUP)** and **San Fang Chemical Industry Co., Ltd.**

領取生活津貼學生畢業後即具有留臺就業義務，提供獎助津貼之企業具有優先留用聘僱學生的權利。

After graduation, students are obligated to seek employment in Taiwan. Industries who provide subsidies have the right to prioritize the employment of these students.

註一：日月光半導體製造股份有限公司，總部位於台灣高雄，營運據點涵蓋中國大陸、南韓、日本、馬來西亞、新加坡、墨西哥、美國及歐洲多個主要城市，為目前全球最大的半導體封裝測試製造服務公司。

Note 1: ASE Inc., with its headquarters in Kaohsiung, Taiwan, has operational bases spanning Mainland China, South Korea, Japan, Malaysia, Singapore, Mexico, the United States, and major cities across Europe. It stands as the world's largest provider of semiconductor packaging and testing manufacturing services.

註二：三芳化學工業股份有限公司總部位於台灣高雄，在中國、越南、印尼皆有分公司。為世界運動之領導品牌 NIKE、Adidas、PUMA 等廠家之全球策略材料供應商之一，也是世界第一大運動鞋人工皮革製造商。

Note 2: San Fang Chemical Industry Co., Ltd., headquartered in Kaohsiung, Taiwan, has branches in China, Vietnam, and Indonesia. It is one of the global strategic material suppliers for leading sports brands such as NIKE, adidas, and PUMA. Additionally, it is the world's largest manufacturer of synthetic leather for sports shoes.

三、畢業後履行就業義務 Employment Obligation after Graduation

新型專班學生就學期間領取政府及企業獎助，畢業後即具有一定期間的留臺就業義務（不得外派至海外）。學生如中途退出專班或畢業後未履約就業者，所受領之獎助金及生活津貼必須依規定之原則繳還。原則如下：

Students in the INTENSE program receive government and corporate assistance during their study period. After graduation, they are obligated to work in Taiwan for a specified period (without being dispatched overseas). If a student withdraws from the program midway or fails to fulfill the employment obligation after graduation, they must repay the received grants and living allowances according to the specified principles. The principles are as follows:

(一)屬不可歸責於學生之原因，無須繳還獎助金及生活津貼：

If the circumstances are not under student control, there is no requirement for repayment:

1. 原合作企業因營運調整，於學生在學期間停止提供生活津貼，又學生經學校媒合仍無法覓得其他企業願意續予補助生活津貼，致學生中途退出專班者。

Due to the operational adjustment, the original collaborating industry ceases to provide living allowance to student during their learning and student is unable to achieve additional support from other industry, leading the student's withdrawal from the INTENSE program.

2. 原合作企業因營運調整，於學生畢業時無職缺可聘用，又學生經學校進行就業輔導及媒合其他企業仍無法覓得適合企業聘僱者。

Due to the operational adjustment, the original collaborating company has no job vacancies available for employment upon the student's graduation and, and despite the school's efforts in providing career guidance and facilitating job placement, the student is unable to secure suitable employment opportunities.

3. 合作企業於學生就業期間有勞動基準法第十四條第一項規定情形，致學生提出終止契約，又學生經學校進行就業輔導及媒合，仍無法覓得適合企業接續聘僱者。

If the collaborating company, during the student's employment period, encounters situations as specified in Article 14, Paragraph 1 of the Labor Standards Act, leading the student to terminate the contract, and despite the school's efforts in providing career guidance and facilitating job placement, the student is still unable to find a suitable company for subsequent employment.

4. 學生死亡、因重大疾病或意外事故不能繼續就學或就業，經衛生福利部新制醫院評鑑合格之教學醫院以上層級，開立認定無法繼續就學或就業證明者，或因事故致家庭巨變無法繼續就學或就業，經學校查證屬實者。

Student's death, severe illness, or an unforeseen accident preventing them from continuing their studies or employment, a certified document issued by a teaching hospital rated at or above the level of accreditation by the Ministry of Health and Welfare, stating the student's inability to continue education or employment, or in cases where significant family upheaval due to an accident prevents the student from pursuing education or employment, as verified by the school.

(二)屬可歸責於學生之原因，應繳還獎助金及生活津貼：

If the circumstances are under student control, requirement for repayment:

1. 就學期間因個人因素中途退出專班：如申請轉學、轉系、休學返國，經學校輔導後仍放棄繼續就讀專班、或經學校依學則退學、開除學籍等情形。

Withdrawal from the specialized program during the academic period due to personal reasons such as applying for transfer, changing majors, absence, or returning to one's home country. Even after guidance provided by the school, if the student chooses to leave the specialized program or if the school, in accordance with its regulations, initiates withdrawal

or expulsion.

2. 學生學習表現不佳，未通過學校及企業評核標準，並經學校輔導後仍無改善且依學則處以退學、開除學籍等情形。

Poor academic performance, failure to meet the evaluation standards set by both the school and the collaborating industry. Even after school guidance, student fails improve, and in accordance with the school regulations, the student faces withdrawal or expulsion.

3. 學生畢業後選擇不至合作企業或相關產業領域就業，或就業後違反公司規定被依法終止勞動契約，並經學校輔導後仍無改善者。

After graduation, student chooses not to pursue employment with the collaborating industry or in the relevant industrial field, or if, after employment, the student violates company regulations leading to lawful termination of the labor contract, and after school guidance, no improvement is observed.

4. 學生於合作企業就業期間未滿受領獎助金年限：應依其未就業之月數比例繳還產學獎助金；不滿一月者，以一月計。

If a student, during the employment period with the collaborating industry, does not complete the specified duration for receiving scholarship, repayment should be made based on the proportion of the remaining months unemployed; for periods less than one month, one month's repayment is required.

伍、系所招生資訊/ Programs and Quotas

本校經教育部中華民國 113 年 2 月 26 日臺教技(四)字第 1132305941F 號函核定通過之班別及名額如下：

The programs and quotas are approved by the Ministry of Education via its official document on 2024/2/26(code:臺教技(四)字第 1132305941F 號函)

學制 The Academic Degree System	班別 Program	招生國籍 Nationality	核定招生名額 Quotas
學士後二年制 學士專班 Two-year post-baccalaureate bachelor's degree program	應用化學及材料科學系 廠務工程專班 Industrial Engineering Specialized Program, Department of Applied Chemistry and Material Science	印尼、菲律賓、馬來西亞(共20名)、越南(5名) Indonesia, Philippines, Malaysia (20), Vietnam (5)	25

註 1：入學時間：秋季班 9 月 16 日。

Note 1: Enrolment Date: Fall Semester, September 16.

註 2：修業年限：學士後二年制學士專班為 2 年。

Note 2: Program Duration: 2 years for Post-Baccalaureate Bachelor's Degree.

註 3：畢業應修學分：本專班畢業應修學分為 49 學分。

Note 3: Credits requirement for graduation: 49 credits in total.

★申請人請直接與本校在各國正式合作單位或直接透過本校報名，且勿透過其他管道。

Applicant shall submit application via our cooperation partner in each country or submit to our school directly; please do not use other submission channels.

陸、申請費用/ Application Fee

申請費用：免收

Application Fee: Free of charge

柒、審查及錄取通知/ Review and Notification for Admission

評分項目 Items	配分 Points Distributed	計分內容 Scoring Content
書面資料審查 Review of written materials	70 分 70%	審查申請入學文件完整性，包括基礎華語能力證明、歷年成績及其他有利文件如推薦信、獎狀、證照等。 Reviewing the completeness of the application documents, including a proof of basic Chinese language proficiency, academic transcripts, and other favorable documents such as recommendation letters, certificates, or licenses.
面試 Interview	30 分 30%	1.個人儀態談吐表現。 Personal demeanor and speech performance. 2.就讀意願及生涯規劃。 Admission intention and career prospect

註：若成績有同分的情況，會依序以面試、華文能力、在校成績、相關證照的順序來參酌比序。

Note: If there are cases of the same grades, the ranking will be determined in the following order: Interview, Chinese language proficiency, academic performance, and relevant certificates.

一、本校外國學生之入學申請，由各系（所）依其訂定之入學標準進行初審，招生委員會就初審通過名冊予以複審，審查合格錄取之外國新生名冊報請校長核定後，由國際暨兩岸事務處發給錄取生錄取通知。

The admission of international students will first be evaluated by each corresponding department according to their own admission criteria. A preliminary admission list will be compiled and submitted to the Admission Committee for further review. A final admission roster will be submitted to the principal for approval. An Admission Letter will then be sent to each admitted student by the Office of International and Cross-Strait Affairs.

二、錄取生收到錄取通知後，應於規定時間內回覆國際暨兩岸事務處入學本校之意願。

Applicants who received the Admission Letter should confirm his/her enrollment to the Office of International and Cross-Strait Affairs before the deadline stated.

三、本校確認錄取生有入學意願後，即由國際暨兩岸事務處將入學許可以電子郵件方式及紙本方式寄送給新生。

Once the enrollment is confirmed, Admission Certificate will be sent to all admitted new students by e-mail and hard copy.

四、外國學生入學申請之結果，原則於本校國際暨兩岸事務處受理申請後 3 個工作天內通知申請人（假日順延）；申請人如於交件 7 個工作天後，未接獲本校通知者，請逕洽本校國際暨兩岸事務處查詢。

Application should be processed within 3 working days starting from the day the application is received. If applicants receive no messages from the school after 7 working days, please do not hesitate to contact us immediately.

捌、報到與註冊入學/ Registration and Admission

- 一、外國學生接到入學許可後，應依規定程序辦理報到及註冊手續，逾期未辦理報到者，即以自動放棄入學資格論，但事前以書面提出延期申請並經許可者，不在此限。

Once students receive the Admission Certificate, enrollment procedures should be taken following the provisions of the procedure. Students who fail to enroll on time will be deemed to forfeit their rights of admission, except a written petition is submitted for extension approval.

- 二、外國學生經入學後，如發現有申請文件資格不符、偽造、假借、塗改等情事，一經查明即開除學籍，亦不發給任何學歷證件；如於畢業後始發覺者，除勒令繳銷其畢業證書外，並公告取消其畢業資格。

Admission shall be denied and/or the student shall be dismissed from Fooyin University after admission if there are any violations of the general academic honor codes and/ or in the authenticity of the applicant's documents. Those who have graduated shall have their diploma revoked.

- 三、外國學生接獲本校入學許可後，須提出接獲錄取通知後3個月內之健康檢查記錄。

Upon receiving Admission Certificate, all students need to provide a Health Examination Form with certificate dated within the past 3 months.

- 四、外國學生來臺註冊後，仍需配合參加本校新生體檢。

Each student also needs to have a physical examination in school after registration.

玖、學雜費/ Tuition and Miscellaneous Fees

提供 2024 年春季班學雜費收費標準如下表：

Tuition and miscellaneous fees for 2024 Spring Semester are for reference.

班別/ Program	Tuition and miscellaneous fees per semester (NTD)
學士後二年制學士專班/ Two-year post-baccalaureate bachelor's degree program	
應用化學及材料科學系 廠務工程專班 Industrial Engineering Specialized Program, Department of Applied Chemistry and Material Science	學費(tuition) 39,810 , 雜費(miscellaneous fees) 14,060 共計(total) 53,870

學雜費退費標準如下表：

Refund standards of tuition and miscellaneous fees are shown as follows.

<p>休退學時間 Time of withdrawal</p>	<p>退費標準 Refund standard</p>
<p>一、註冊截止日(含當日)之前辦理休退學者。 Before registration deadline.</p>	<p>免繳學雜費，已繳交之學雜費金額全額退。 Tuition: Do not have to pay (Tuition fee will be refunded in full, if already paid) Miscellaneous fees: Do not have to pay (Miscellaneous fees will be refunded in full, if already paid)</p>
<p>二、註冊截止次日至上課(開學)日之前一日辦理休退學者。 After registration deadline to one day before the beginning of classes. 備註:其採學分學雜費或學雜費基數核算者，退還已繳交之學雜費基數(或學分學雜費)三分之二。 Note: For those who are subject to the calculation of tuition and miscellaneous fees based on credits, the refund will be two-thirds of the credit fees and miscellaneous fee.</p>	<p>已繳學費之金額退三分之二，已繳雜費之金額全退。 Tuition fees will be refunded by two-thirds and miscellaneous fees will be fully refunded, if already paid.</p>
<p>三、上課(開學)日(含當日)之後未逾學期三分之一辦理休退學者。 Within one-third of the semester after classes have already started. 備註:其採學分學雜費或學雜費基數核算者，退還已繳交之學分費、已繳交之學雜費基數(或學分學雜費)各三分之二。 Note: For those subject to the calculation of tuition and miscellaneous fees based on credits, the refund will be two-thirds of the credit fees and miscellaneous fee.</p>	<p>已繳學費、雜費之金額退三分之二。 Tuition and miscellaneous fees will be refunded by two-thirds, if already paid.</p>
<p>四、上課(開學)日(含當日)之後逾學期三分之一，未逾學期三分之二辦理休退學者。 From one-third of the semester to two-thirds of the semester after classes start. 備註:其採學分學雜費或學雜費基數核算者，退還已繳交之學分費、學雜費基數(或學分學雜費)各三分之一。 Note: For those subject to the calculation of tuition and miscellaneous fees based on credits, the refund will be one-third of the credit fees miscellaneous fee.</p>	<p>已繳學費、雜費之金額退三分之一。 Tuition and miscellaneous fees will be refunded by one-third, if already paid.</p>
<p>五、上課(開學)日(含當日)之後逾學期三分之二辦理休退學者。 Complete the withdrawal procedures after two-thirds of the semester.</p>	<p>已繳學費、雜費之金額不予退費。 No refund, if already paid.</p>

拾、住宿與生活費/ Accommodation and Living Expenses

- 一、本校備有男女生宿舍，每間房可住 4 至 6 人，設置有網路、電話、空調、電腦桌及單元式傢具等溫馨舒適。學生宿舍費用每學期新臺幣 11,000~13,500 元。

Basic dormitory Fee (On-campus Dormitory)

The dormitory fee ranges from NTD 11,000-13,500 per semester for 6-bed to 4-bed room respectively. These rooms are equipped with air conditioning, computer tables, furniture, telephone, and free Wi-Fi.

- 二、凡申請住宿且已分配床位之學生，應繳交宿舍履約保證金 2,000 元，保證履行本校住宿住滿一學年為期之約定。已按規定住滿第一學期而同學年第二學期續住者，其宿舍履約保證金於同學年第二學期住宿繳費單中自動扣除。凡未住滿第一學期或住滿第一學期但同學年第二學期不續住者，其宿舍履約保證金一律不予退還。

Students are required to pay dormitory contract bond of NTD 2,000 per person upon applying for dormitory accommodation, as a guarantee for fulfilling a whole year dormitory residency agreement. For students who have completed the first semester and continue to stay in the dormitory for the second semester, the dormitory contract bond will be automatically deducted from the second semester's accommodation fee. For students who have not completed the first semester or have completed the first semester but do not continue to stay for the second semester, the dormitory contract bond will not be refunded.

- 三、生活費每個月約新臺幣 4,000 元~6,000 元。

Basic living expenses is approximately from NTD 4,000 to NTD 6,000 per month.

拾壹、保險/ Insurance

學生團體保險費 Student Insurance	NTD 642 / per semester (一學期) * 參考標準 (for reference)
全民健康保險 (入學後第七個月開始) National Health Insurance (starting after the seventh month of enrollment)	NTD 826 / per month (一個月)
外國學生健康保險(學生前七個月若無保險) International Student Health Insurance (For students without coverage within the first seven months of enrollment)	NTD 500 / per month (一個月)

- 一、學生於入臺時，應檢附已投保自入境當日起至少七個月效期之醫療及傷害保險，前項保險證明如為國外所核發者，應經駐外館處驗證。

International students shall present proof of a medical and injury insurance policy which is valid for at least 7 months from the date the student arrive in Taiwan. The above-mentioned written proof of insurance issued in a foreign country shall be verified by Overseas Agencies.

- 二、外國學生在臺獲領居留證後並連續居住滿六個月，始可加入全民健保。

International students are eligible to enroll in the National Health Insurance Program, after received Alien Residence Certificate and live in Taiwan continuously for six months.

拾貳、其他注意事項/ Other Important Information

- 一、入學許可並不保證簽證核給；簽證核發需檢付相關文件至我國駐外館處申請。
(請參閱外交部領事局申請居留簽證說明 <https://www.boca.gov.tw/cp-9-185-35222-1.html>)
The Admission Certificate does not guarantee visa issuance. Visas are approved by the Ministry of Foreign Affairs. (Please visit the Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs, R.O.C at <https://www.boca.gov.tw/cp-9-185-35222-1.html>)
- 二、依行政院衛生署疾病管制局規定，自 2009 年 1 月起，凡申請來臺居留簽證，需檢具麻疹及德國麻疹抗體陽性報告或預防接種證明。詳細說明請參閱外交部領事事務局網站 (<https://www.boca.gov.tw>)。
According to the regulations of the Center for Disease Control (CDC), Department of Health, Executive Yuan, R.O.C. (Taiwan), as of January 2009 those who apply for a resident visa must submit a medical report showing immunity to measles and rubella or proof of vaccination against measles and rubella. Please refer to the Bureau of Consular Affairs, Ministry of Foreign Affairs, R.O.C. (Taiwan) website (<https://www.boca.gov.tw>) for details.
- 三、依據菸害防治法，本校全面禁煙。
According to the Tobacco Hazard Control Act, smoking is completely prohibited on campus.
- 四、本申請入學係依據「輔英科技大學學生學籍規則」及「輔英科技大學外國學生招生規定」辦理。
International student admissions are based on Fooyin University study regulations and Fooyin University regulations on governing international student admissions.
- 五、「輔英科技大學外國學生招生規定」係依據教育部「外國學生來臺就學辦法」所訂定，該辦法若經修正，將以教育部公告為準。
Fooyin University regulations on governing international student admissions are established following the Ministry of Education (MOE) Regulations that Regarding International Students Undertaking Studies in Taiwan. If MOE regulations are revised, the latest MOE regulations shall prevail.
- 六、本簡章若有未盡事宜，依相關法令規定及本校審查會議決議辦理。
Any application matters not stipulated here shall be handled following Fooyin University regulations and Admissions Committee decisions.
- 七、輔英科技大學並未委託或授權其他單位或個人處理招生相關業務或收取任何費用。
Fooyin University has never authorized or collaborated with any organization or individual for international student recruitment and fee collection.
- 八、若有招生或入學爭議可向本校國際暨兩岸事務處反應申訴，再經本校招生委員會討論決議處理。
Should any controversies regarding recruitment or admission happen, the student may appeal to the Office of International and Cross-strait Affairs of the Fooyin University, and then the case will be processed by the Committee of Recruitment of the University.
- 九、本招生簡章中文或英文，若有文字敘述衝突之處，以中文敘述為依據。
If there is any conflict in the Chinese or English of this brochure. The Chinese version will prevail.

輔英科技大學 2024 年新型專班(秋季班)申請入學繳交資料檢點表
Application Checklist

No.	入學申請繳交資料項目 Items of Documents for Admission Application	確認 Check
01	入學申請表/ Application form	
02	照片/ Latest photo 6 個月內五官清晰、脫帽證件照/ Unmounted full-face photo taken within the past six months	
03	護照影本或其他國籍證明文件 One copy of passport or other equivalent verification of nationality.	
04	經我國駐外使領館、代表處、辦事處或其他經外交部授權機構驗證之外國學校學士學位學歷證明文件及成績單(中、英文以外之語文, 應附中文或英文譯本)。 One copy of bachelor's degree diploma and the transcript authenticated by Taiwan, R.O.C. embassies, representative, consulates, or other mission authorized by the Taiwan Ministry of Foreign Affairs. (If the original document is not in English or Chinese, the document must be notarized after being translated into English or Chinese).	
05	財力證明或全額獎學金證明文件 An official bank financial statement and/or proof of full scholarship award document 最近三個月內經由金融機構提出之中文或英文存款證明新臺幣 90,000 元以上(約美金 3,000 元)或政府、大專校院或民間機構提供全額獎助學金之證明文件。 註 1: 非本人之財力須另繳附親屬關係證明。 註 2: 若存款證明之幣值非新臺幣或美金, 申請人需自行註明匯率並換算成相當於新臺幣或美金之金額, 註記於存款證明上。 An official bank statement (in Chinese or English) that indicates an account balance of over NTD 90,000 (approximate USD 3,000). The statement must be issued by a financial institution within 3 months prior to application OR proof of having a full scholarship or grant provided by a government, university, college, or private organization. Note 1: Non-personal financial resources must be accompanied by a kinship certificate. Note 2: If the currency of the bank statement is neither NT dollars nor US dollars, applicants themselves shall do the conversion and write down the exchange rate.	
06	入學申請切結書/ Affidavit letter 學生需填寫報名資格切結書, 並親筆簽名。 Students are required to fill out and sign the Affidavit letter personally.	
07	自傳及留學計畫書(需明確說明來輔英就讀動機) Autobiography and study plan in Chinese or English. (Need to clearly explain your motivation for studying at Fooyin University)	
08	語言能力證明/ Language Proficiency in Chinese 本校教學以華語授課為主, 部分課程採英語授課, 申請者需檢附華語文能力證明。 Classes are instructed mainly in Chinese and partially in English. Applicants should provide Chinese proficiency documents. TOCFL 入門級: A2(含)以上(入學第 2 年需達 B1 級) TOCFL Test: Level A2 (or above) (level B1 will be required in the second academic year)	
09	個人資料提供同意書/ Personal Data Collection Agreement 學生需詳細閱讀後並親筆簽名。 Students are obligated to carefully read and sign this document.	
10	學生重要權利義務通知書/ Notice of Rights and Obligations for students 學生需詳細閱讀後並親筆簽名。 Students are required to carefully read and personally sign this document.	
11	其他有助審查之文件(如英文能力證明、證照、獎狀、推薦信...等) Other supplemental documents. (For example: English language proficiency, certificates of examinations, awards, recommendation letters etc.).	
12	在學證明(選繳) Verification of enrollment (optional)	

Note:

- All documents provided in language other than Chinese or English should provide the notarized translations in Chinese or English along with the original documents.
- All documents which require authorization should be done by the representative office or overseas embassy of Taiwan of your country.
- Expecting graduates shall submit their up-to-date transcript and certificate of enrollment before completing the authorization process with the representative office or overseas embassy of Taiwan in your country. Please provide notarized copies in Chinese or English.



輔英科技大學 2024 年新型專班(秋季班)入學申請表

Fooyin University

Application Form for International Industrial Talents Education Special Program

請貼最近二吋相片 Attach recent photo here

請以中文或英文正楷逐項填寫 Please fill-in the following entries in Chinese or English

一、個人資料 Personal Information

申請人姓名 Name	(中文 Chinese if applicable)						
	(英文 English)						
住址 Permanent Address					電話 Telephone No.	+	(Country code) (Local number)
現在通訊處 Mailing Address					E-mail		
國籍 Nationality		護照號碼 Passport No.		身分證號碼 Citizen ID No.		性別 Gender	<input type="checkbox"/> 男 Male <input type="checkbox"/> 女 Female
出生日期 Date of Birth	/ / (Y) (M) (D)	出生地點 Place of Birth.		婚姻狀況 Marital Status		僑生身份 Overseas Chinese Students	<input type="checkbox"/> 有 Yes <input type="checkbox"/> 無 No
<input type="checkbox"/> WhatsApp <input type="checkbox"/> WeChat <input type="checkbox"/> Line ID :				是否有到過台灣? Have you ever been to Taiwan? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No			
父親 Father	中文姓名 Chinese name if applicable		出生日期 Date of Birth	/ / (Y) (M) (D)	國籍 Nationality		
	英文姓名 English Name		電話 Telephone No.		出生地點 Place of Birth		
母親 Mother	中文姓名 Chinese name if applicable		出生日期 Date of Birth	/ / (Y) (M) (D)	國籍 Nationality		
	英文姓名 English Name		電話 Telephone No.	+	出生地點 Place of Birth	(Country code) (Local number)	
緊急連絡人 Emergency Contact	中文姓名 Chinese name if applicable		電話 Telephone No.	+	E-mail	(Country code) (Local number)	
	英文姓名 English Name		現在通訊處 Mailing Address				
在臺聯絡人 Contact Person in Taiwan (If applicable)	中文姓名 Chinese name if applicable		電話 Telephone No In Taiwan	+	E-mail	886 (Country code) (Local number)	
	英文姓名 English Name		住址 Mailing Address in Taiwan				

二、教育背景 Educational Background

學程 Degree	學校名稱 Name of Institute	學校所在地 Location (city and country)	主修學門 Major	副修學門 Minor	就學期間 Duration of Study	學位/證書 Degree/Diploma Certificate	取得學位日期 Date of Degree Granted
高級中學 High School							
大學/學院 Undergraduate							
研究所 Graduate							
其他訓練 Other Training							
相關經歷 Related Experience							

三、中文語文能力 Chinese Language Proficiency

學習中文幾年 How long have you had a formal training in Chinese?			
學習中文環境 (高中、大學、語文機構) Where did you learn Chinese? (high school, college, language institute)			
您是否參加過中文語文能力測驗 Have you taken any proficiency test in Chinese? <input type="checkbox"/> 是 Yes <input type="checkbox"/> 否 No		測驗種類 Type of Test	
		分數 Score	
中文語文能力自我評估 Self evaluation for Chinese Language Proficiency			
聽 Listening ability	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average <input type="checkbox"/> 差 Poor
說 Speaking ability	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average <input type="checkbox"/> 差 Poor
讀 Reading ability	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average <input type="checkbox"/> 差 Poor
寫 Writing ability	<input type="checkbox"/> 優 Excellent	<input type="checkbox"/> 佳 Good	<input type="checkbox"/> 尚可 Average <input type="checkbox"/> 差 Poor

四、財力狀況：在本校求學期間費用來源 Financial Information: How will you fund your study at FYU?

<input type="checkbox"/> 個人儲蓄 Personal Savings	<input type="checkbox"/> NTD <input type="checkbox"/> USD (金額 Amount of Dollars)	<input type="checkbox"/> 父母支援 Parent's Support	<input type="checkbox"/> NTD <input type="checkbox"/> USD (金額 Amount of Dollars)
<input type="checkbox"/> 其他 Others	<input type="checkbox"/> NTD <input type="checkbox"/> USD (來源及金額 Source & Amount of Dollars)		

五、簽名 Signature

申請人簽名: Applicant Signature:	Date:
--------------------------------	-------

入學申請切結書（適用外國學生）Affidavit Letter (For foreign students)

一、本人保證符合以下五項其中之一：I hereby certify that I fulfill one of the following conditions.

具外國國籍且未曾具有中華民國國籍，於申請時並不具僑生資格者

At the time of application, I am holding foreign nationality and have never held Taiwan, R.O.C. nationality. Moreover, I do not have an overseas Chinese student status.

具外國國籍及兼具中華民國國籍者，自始未曾在臺設有戶籍；並於申請時已連續居留海外六年以上，且未曾以僑生身分在臺就學，且並未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。

At the time of application, I am holding both foreign and R.O.C. nationalities but have never had any household registration in Taiwan. Moreover, I have been living abroad continuously for more than 6 years, have never studied as an overseas Chinese student in Taiwan, and have not been approved for student status by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.

具外國國籍，且曾具中華民國國籍者，於申請時已經內政部許可喪失中華民國國籍已滿八年；並於申請時已連續居留海外六年以上，且未曾以僑生身分在臺就學，且並未於當年度接受海外聯合招生委員會分發。

I am holding foreign nationality and once held Taiwan, R.O.C. nationality but I have abdicated my R.O.C. nationality for at least 8 years by the Ministry of Interior. Moreover, I have been living abroad continuously for more than 6 years, have never studied as an overseas Chinese student in Taiwan, and have not been approved for student status by the University Entrance Committee for Overseas Chinese Students in the enrollment year.

具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，且未曾在臺設有戶籍，申請時於香港、澳門或海外連續居留滿六年以上者。I am concurrently holding a permanent residence status in Hong Kong or Macao, having no history of a household registration record in Taiwan and, at the time of application, has resided in Hong Kong, Macao, or another foreign country for more than 6 years.

曾為大陸地區人民具外國國籍且未曾在臺設有戶籍，申請時已連續居留海外六年以上者。

I am a former citizen of Mainland China and holds a foreign nationality, having no history of household registration records in Taiwan, and at the time of application, has resided overseas continuously for more than 6 years.

二、本人不曾在臺以外籍生身分完成高中學校學程，或未曾國內大學校院退學。

I hereby certify that I do not finish high school programs in Taiwan with foreign student status, or once was withdrawn from colleges/universities in Taiwan.

三、本人保證不具香港或澳門或中華人民共和國國籍。

I hereby certify that I do not hold the nationality of Hong Kong, Macau, and the People's Republic of China.

四、本人所提供之最高學歷畢業證書在畢業學校所在國家均為合法有效取得畢業資格，並所持之證件相當於中華民國國內之各級合法學校授予學位。

I hereby certify that the certificates of the highest-level diploma I provide are valid and authentic from my school, and they are equivalent to the degree level that universities/institutes offer in the Republic of China.

五、本人所提供之所有相關資料（包括學歷、護照及其他相關文件之正本及影本）均為合法有效之文件，如有不符之情事，經查屬實即取消入學輔英科技大學資格，且不發給任何有關之學分證明。

All of the documents provided (including diploma, passport, and other relevant documents, original or copy) are valid. Should any documents be found to be invalid or false, my admission to Fooyin University will be revoked, and no proof of attendance will be issued.

六、本人取得入學許可後，在辦理報到時，需繳交經中華民國（臺灣）駐外單位或代表處驗證之畢業證書及成績單（附認證章）正本，始得註冊入學。屆時若未如期繳交或經查證結果有不符中華民國教育部「大學辦理國外學歷採認辦法」之規定，即由貴校取消入學資格，絕無異議。

Admitted applicants must present the originals of diploma and transcripts officially stamped/sealed by a Taiwan overseas representative office in the country of the school's location, or the nearest Taiwan overseas representative office, at the time of registration. If the related certificates cannot be submitted on time or are unacceptable by the rules of foreign degree authentication promulgated by the Ministry of Education, the undersigned will abandon the enrollment qualification, without any objection.

七、上述所陳之任一事項同意授權貴校查證；並同時授權被查證單位可提供任何資料以佐證。如有不實或不符規定等情事屬實者，本人願依貴校相關規定被撤銷入學資格、開除學籍或取消畢業資格，絕無異議。

I hereby authorize Fooyin University to verify the authenticity of all the documents I provide. If anything I provide is not true, I shall follow the regulations and rules of Fooyin University for a possible withdrawal of admission, schooling, or degree earned. The decision by Fooyin University is final and irrevocable.

申請人簽名

Signature _____

日期

Date _____

輔英科技大學

113 學年度新型專班申請入學身分及學歷資格切結書

(適用僑生、港澳生、港澳具外國國籍之華裔學生)

(For overseas Chinese, Hong Kong and Macao students)

本人 (請填寫中文姓名) 已詳讀招生簡章規定，且本人之身分、學歷資格及檢附之證明文件皆屬實，若經貴校審查後有以下情事，本人同意至西元 2024 年 9 月 16 日止應達成符合相關資格之規定，否則將由貴校撤銷錄取資格。

- 一、申請時尚未符合「僑生回國就學及輔導辦法」第二條有關「最近連續居留海外六年以上」及第三條所定連續居留海外期間之資格規定。
- 二、申請時尚未符合「香港澳門居民來臺就學辦法」第二條有關「最近連續居留港澳或海外六年以上」及第三條所定連續居留港澳或海外期間之資格規定。
- 三、港澳生同意於錄取報到後之身分資格符合「香港澳門關係條例」第四條有關「未持有英國國民(海外)護照或香港護照以外之旅行證照者，或未持有澳門護照以外之旅行護照或雖持葡萄牙護照但係於葡萄牙結束治理前於澳門取得者」之規定。

除上述身分資格外，本人所提學歷審查資料亦皆符合簡章學歷資格，來臺後驗證時亦必提具與報考學歷相符並經相關單位核驗之文件備查。

此致

輔英科技大學

立切結書人(簽名)：

護照號碼或永久性居民身分證字號：

國別與地區別：

住址：

聯絡電話：

西元 年 月 日

輔英科技大學

113 學年度新型專班申請入學香港或澳門居民報名資格確認書 (For Hong Kong and Macao students)

本人 (請填寫正楷中文姓名) 為香港或澳門居民申請於西元 2024 年赴臺就學。
本人確認報名時符合下列各項勾選情況 (請就以下問項逐一勾選):

一、本人具有香港或澳門永久居留資格證件:

是; 本人具有 (請填寫香港或澳門) 永久性居民身分證。

二、以簡章報名截止日往前推算, 本人符合下列最近連續居留境外^{註1}之年限規定:

註1: 所稱境外, 指臺灣地區以外之國家或地區。至「連續居留」係指每曆年(1月1日至12月31日)來臺停留時間不得逾120日。

最近連續居留境外8年以上。

最近連續居留境外已滿6年但未滿8年。

最近連續居留境外未滿6年。

計算至西元2024年8月31日止始符合最近連續居留境外滿6年(申請就讀大學醫學系、牙醫學系及中醫學系者須滿8年)。

三、承上題, 最近連續居留境外期間曾否在臺灣停留超過120日?

是; 本人另檢附 證明文件。

否。

四、確認您的報名身份是「港澳生」或「港澳具外國國籍之華裔學生」(只能填寫一種)

<input type="checkbox"/> 港澳生(以下4擇1)	<input type="checkbox"/> 港澳具外國國籍之華裔學生(以下3擇1)
<input type="checkbox"/> 本人具有英國國民海外護照。	<input type="checkbox"/> 本人具有英國護照, 兼具香港永久居留資格, 未曾在臺設有戶籍, 且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上
<input type="checkbox"/> 否; 本人無葡萄牙護照、英國國民(海外)護照或香港、澳門護照以外之旅行證照。	<input type="checkbox"/> 本人具有葡萄牙護照, 且首次取得葡萄牙護照日期為: 1999年12月20日後取得, 兼具澳門永久居留資格, 未曾在臺設有戶籍, 且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上。
<input type="checkbox"/> 是; 本人具有葡萄牙護照, 且首次取得葡萄牙護照日期為: 1999年12月19日(含)前取得(錄取後需檢附澳門特區政府身份證明局開立之「個人資料證明書」始得申辦赴臺就學簽證)。	
<input type="checkbox"/> 是; 本人具有 (請填寫國家) 護照或旅行證照, 同意於錄取分發後放棄外國護照或旅行證照。	<input type="checkbox"/> 本人具有 (請填寫國家) 護照或旅行證照, 兼具香港、澳門永久居留資格, 未曾在臺設有戶籍, 且最近連續居留香港、澳門或海外6年以上。(申請就讀大學醫、牙及中醫學系者須滿8年)。 (所稱海外, 指大陸地區、香港及澳門以外之國家或地區)

本人確認前述填報資料均屬實, 如有誤報不實致報名資格不符情事, 其責任自負, 絕無異議。

立聲明書人:

香港或澳門永久性居民身分證字號:

住址:

電話:

西元 年 月 日

113 學年度新型專班申請入學未曾在臺設有戶籍切結書
(適用港澳具外國國籍之華裔學生)
(For Hong Kong and Macao students with Foreign Nationality)

本人 (請填寫中文姓名)
具有 (請填寫香港或澳門)永久居留資格
兼具 (請填寫所持外國國籍之國別)國籍，

申請於西元 2024 年來臺就學，已符合「僑生回國就學及輔導辦法」第 23 條之 1 規定：「具外國國籍，兼具香港或澳門永久居留資格，未曾在臺設有戶籍，且最近連續居留香港、澳門或海外 6 年以上之華裔學生申請入學大學校院，於相關法律修正施行前，其就學及輔導得準用本辦法規定」，並經本人確認未曾在臺設有戶籍。

請准予先行報名，如經查證未符合前項「僑生回國就學及輔導辦法」第 23 條之 1 規定，本人自願放棄就學資格，絕無異議。

此致

輔英科技大學

立切結書人(簽名)：

香港或澳門永久性居民身分證字號：

住址：

電話：

西元 年 月 日

輔英科技大學新型專班個人資料提供同意書 Personal Data Collection Agreement

本同意書說明輔英科技大學(以下簡稱本校)將如何處理本表單所蒐集到的個人資料。

當您勾選「我同意」並簽署本同意書時,表示您已閱讀、瞭解並同意接受本同意書之所有內容及其後修改變更規定。若您未滿二十歲,應於您的法定代理人閱讀、瞭解並同意本同意書之所有內容及其後修改變更規定後,方得使用本服務,但若您已接受本服務,視為您已取得法定代理人之同意,並遵守以下所有規範。

1. 個人資料之蒐集及當事人權利：

- 1-1 本校蒐集您的個人資料在中華民國【個人資料保護法】與相關法令之規範下,依本校「隱私權政策聲明」,蒐集、處理及利用您的個人資料。
- 1-2 請於申請時提供您本人正確、最新及完整的個人資料。
- 1-3 本校因執行業務所蒐集您的個人資料所有類別。
- 1-4 若您的個人資料有任何異動,請主動向本校申請更正,使其保持正確、最新及完整。
- 1-5 若您提供錯誤、不實、過時或不完整或具誤導性的資料,您將損失相關權益。
- 1-6 您可依中華民國【個人資料保護法】,就您的個人資料行使以下權利:
 - 1-6-1 查詢或請求閱覽。
 - 1-6-2 請求製給複製本。
 - 1-6-3 請求補充或更正。
 - 1-6-4 請求停止蒐集、處理或利用。
 - 1-6-5 請求刪除。

但因本校執行職務或業務所必須者,本校得拒絕之。查詢或請求閱覽個人資料或製給複製本者,本校得酌收必要成本費用。若您欲執行上述權利時,請參考本校「隱私權政策聲明」之個人資料保護聯絡窗口聯絡方式與本校連繫。但因您行使上述權利,而導致權益受損時,本校將不負相關賠償責任。

This consent form describes how Fooyin University (hereinafter referred to as "HKU") will process the collected personal data referred to in this form.

Selecting "I agree" and signing this consent form indicates, you have read, understood, and agree to accept all the contents of this consent form and subsequent changes to the change provisions. If you are under the age of 20, your consent must be accompanied by the consent of a parent or legal guardian. If you have accepted the service, you are deemed to have obtained the legal guardian's consent; and be willing to comply with all the following terms.

I. Basic Data Collection, Renewal and Management

- (I) FYU will only collect, process, and use your personal data in accordance with the Personal Data Protection Act and relevant laws and rules enacted in Taiwan, the Republic of China.
- (II) Please provide your accurate, latest, and complete personal data.
- (III) Your personal data collected by FYU to facilitate its administration includes the information in the columns marked as required on the form.
- (IV) Please inform FYU of any change to your personal data to maintain the latest information.
- (V) You may lose certain rights or benefits if you provide incorrect, untrue, outdated or incomplete information.
- (VI) According to the Personal Data Protection Act (ROC), you are entitled to make the following requests:
 - i. To check or review the collected data.
 - ii. To receive a photocopy of the collected data.
 - iii. To supplement or revise the collected data.
 - iv. To cease the collection, processing or use of the collected data.

v. To delete the collected data.

However, FYU may reject your requests in order to meet the administrative needs of its offices and institutes.

Moreover, should you suffer any losses due to such requests, FYU shall not be held responsible for any compensation.

2. 個人資料之搜集目的:

本校為執行代號○○一、○○二、○○三、○一一、○二三、○三三、○三五、○五一、○五二、○五七、○六四、○七二及一一三之個人資料保護法特定目的需蒐集您的個人資料。

2-1 當您的個人資料利用方式與當初本校蒐集的目的不同時，我們會在使用前先徵求您的書面同意，您可以拒絕向本校提供個人資料，但您可能因此喪失您的權益。

2-2 本校利用您的個人資料期間為即日起至相關業務中止，地區為台灣地區，對象為自行使用，方式為公告。

II. Purpose of Personal Data Collection

(I) FYU collects your personal data to meet the needs of execution code ○○一、○○二、○○三、○一一、○二三、○三三、○三五、○五一、○五二、○五七、○六四、○七二&一一三.

(II) We will solicit your consent in written form in advance before using your personal data to serve a purpose other than the one specified in Item (I) of this article. While you may refuse to provide your personal data to FYU, you may lose certain rights or benefits as a consequence.

(III) FYU will use your personal data only for the period while in operation, only in the Taiwan region, only for the purposes of our school, only after public announcement.

3. 個人資料之保密:

您的個人資料受到本校「隱私權政策聲明」之保護及規範。本校如違反【個人資料保護法】規定或因天災、事變或其他不可抗力所致者，致您的個人資料被竊取、洩漏、竄改、遭其他侵害者，本校將於查明後以電話、信函、電子郵件或網站公告等方法，擇適當方式通知您。

III. Basic Information Security:

Should your personal information be stolen, disclosed, altered or infringed upon due to the violation of the Personal Data Protection Act by FYU the occurrence of any natural disasters, incidental changes or other unavoidable circumstances, FYU shall inspect the cause and inform you by phone, mail, email or website notice.

4. 同意書之效力:

4-1 當您勾選「我同意」並簽署本同意書時，即表示您已閱讀、瞭解並同意本同意書之所有內容，您如違反本同意書條款時，本校得隨時終止對您所提供之所有權益或服務。

4-2 本校保留隨時修改本同意書規範之權利，本校將於修改規範時，於本校網頁(站)公告修改之事實，不另作個別通知。如果您不同意修改的內容，請勿繼續接受本服務。否則將視為您已同意並接受本同意書該等增訂或修改內容之拘束。

4-3 您自本同意書取得的任何建議或資訊，無論是書面或口頭形式，除非本同意書條款有明確規定，均不構成本同意條款以外之任何保證。

IV. Validity of Agreement

(I) Your signature on this agreement indicates that you have read, understood and agreed its contents.

(II) FYU is entitled to amend the contents of this agreement, and any amendments will be publicized on the FYU website. Should you disagree with any amendments, please exercise your right to request that FYU discontinue to collect, process or use your personal data according to Item VI of Article I. Otherwise, you are considered to have agreed to the amendment.

(III) Any advice or information you obtain from this consent form, whether written or oral, unless expressly provided in the terms of this consent form, does not constitute any warranty of any

kind other than this consent.

5. 準據法與管轄法院:

本同意書之解釋與適用，以及本同意書有關之爭議，均應依照中華民國法律予以處理，並以臺灣高雄地方法院為管轄法院。

V. Governing Law and Jurisdiction

The interpretation and applicability of this agreement shall be governed by the law of the Republic of China. Any disputes arising out of or relating to this agreement shall be submitted to Kaohsiung District Court as the court of the first instance jurisdiction.

Note: The contents of this agreement were translated from the original Chinese. In the event of any discrepancies between the two versions, the Chinese always takes precedence.

我已閱讀並接受上述同意書內容(I have read and accepted the above consent)

申請人簽名(Signature)

日期 Date :

(年 yyyy / 月 mm / 日 dd)

輔英科技大學新型專班學生重要權利義務通知書

Notice of Rights and Obligations for students

1. 依教育部辦法規範申請來臺就讀本專班，以一次為限。於完成申請就學學校學程後，除申請碩士班以上學程，得逕依各校規定辦理外，如繼續在臺就學者，其入學方式應與我國內一般學生相同。

Application for studying in Taiwan is based on terms and regulations from Ministry of Education, limited to one-time only. After submitting application (except for master degrees or above), please follow regulations from each school. Also admission process should be exactly the same as local Taiwanese students.

2. 學生成績分學業、操行兩種，以一百分為滿分、六十分為及格，成績不及格或不通過之科目，不給予學分。

Grades will be measured by academic and conduct, 100 as full score and 60 below as fail. Credits will not be given for subjects failed.

3. 大學部修業年限為 4 年，若未在修業年限內完成者，以退學論。

Maximum study period is 4 years for undergraduate. Students will be drop out if not able to complete the degree within 4 years.

4. 學生需於學校規定時間內繳交學雜費與其他費用，若未依規定時間繳交者，將依逾期未註冊理由，處以退學。

Tuition and other fees must be paid during the semester. Students will be drop out if not able to pay in time.

5. 因學生使用學生簽證入學，若有休學、退學，必需於 10 天內離境。被退學之學生，將失去申請台灣各大學學士以下級別之使用外國學生身分入學之資格。若休學後復學，需重新辦理居留簽證與換發居留證。

Students must leave Taiwan within 10 days after graduation drop-out of school or dismissal by oneself. For dismissal students who will not be able to apply for any undergraduate (or below) degree in Taiwan as an international student. For reinstatements after approval to leave, students must re-apply and renew their Alien Residence Certificate.

6. 學校提供全額校內住宿補助，唯學生需滿足前一學期出席率 90% 以上及操性成績 80 分以上，且無記過以上重大過失違規行為之條件，校內住宿補助至多兩年。

Students in this program will receive a full on-campus accommodation fee subsidy. The requirements for eligibility are as follows: one must have an attendance rate of over 90% and conduct grades above 80 in the previous semester, and not have committed any major infractions resulting in a record of demerits or above. The on-campus accommodation subsidy is available for up to two years.

7. 專班學生在學期間兩年皆依規定住校；自第二學期起若有特殊情況，得提出申請並通過審核得免住宿。

Students in the program are required to reside in on-campus dormitories for the entire two-year study period; however, starting from the second semester, those with special circumstances may apply for exemption from this requirement, which may be granted upon approval.

8. 請假:需提前完成學校(在校上課期間)或實習廠商(實習期間)之程序，如無特殊事由且未完成者以曠課論。

Leaves: students must complete all study or internship courses in advance, otherwise will be considered as absence.

9. 學生於考試時如有作弊行為，一經查出，除該次成績以零分計算外，並視情節輕重分別予以記過、勒令退學或開除學籍之處分。

If cheating is found during a test, the grade will be counted as 0. Also, students may get demerited or even drop out and expelled, depending on the situation.

10. 學生入學後可申請工作證，無校外工作證或違反政府規定工讀時數(學期間工讀時數每週最多 20 小時，寒暑假期間工讀時數每週最多 40 小時)，經學校或任何單位查獲者，將有罰款並有立即遣返回國之可能性。

Students can apply for a work permit after enrollment. Without valid working permit or any students who against working hours regulation (maximum 20 hours per week during semester, maximum 40 hours per week during winter/summer vacation), the student may be fined or even be expelled/deported back to one's country of origin.

11. 考量專班係為客製化專班及課程銜接相關事宜，該專班之學生不得任意轉換學校，轉系則依學校相關規定作。

International Industry-Academic Cooperative Program for the New Southbound Students is designed to combined the academic and corporation operations with specialized courses, therefore, students in this program are not allowed to transfer to any departments or colleges at school.

12. 欲轉換為至一般外國學生身分，需符合一般外國學生入學申請相關規定，並需回國自行重新辦理簽證，於申請成功後之下個學期起轉換身分。學校將發給入學或轉換身分通知書，並依規定重編年級與班級。

Transfer to general international student: Students must be qualified by Regulations of International Student Admission, and go back to one's country of origin to re-apply VISA, then transfer to new role from next semester. The school will issue a new admission letter or role-transfer notice, also re-arrange grade and class accordingly.

13. 辦理復學之學生，需於規定時間內向學校申請復學、自行重新辦理簽證。學校依符合當學期開設所屬系所之產學專班缺額給予復學，若無專班名額，學生得以轉換為一般外國學生身分入學一般學士班。

Handling of Reinstatement: students must submit application for reinstatement in time and re-apply VISA by oneself. Then school will arrange for reinstatement according to the vacancy from this Program in the department. In cases there are no available quotas in this program, students may be admitted as regular foreign students in the Four-Year Bachelor Program.

14. 依教育部規範，學生須於一年級第二學期結束前通過華語文能力測驗(TOCFL) B1(含)以上，如未通過華語文能力 B1 級(含)以上測驗者，將會無法獲得獎助學金。

According to the regulations of the Ministry of Education, students must pass at least TOCFL Level 3 (B1) before the end of the second semester of the first year. If students fail to achieve a level of B1 or above on the TOCFL, students will not be eligible for scholarship.

15. 實習課程將會由學生、學校與廠商訂定三方合約書，其中將明訂權利與義務。

A contract will be signed by student, school and employer for internship courses, all rights and obligations will be defined inside the contract.

16. 產學合作專班為三方(學生、學校、廠商)合作之專案，為達到課程學分要求，學生需配合學校與廠商所安排的實習課程內容與時間規畫。

Industry-Academic Collaborative Program is designed for three parties (students, school and employers). To meet the requirements to obtain full credit, students must comply with content of the internship courses and time management schedule promulgated by the University and the Employer.

17. 學校校區內一律禁菸禁酒。違規者並依學校規定辦理。(依政府禁菸防治法規定違規者得罰鍰新台幣 2,000 - 50,000 元)

Smoking and any alcoholic practices are strictly prohibited inside the campus. Anyone who violates the rules intentionally will be fined between NTD2,000 and NTD50,000.

18. 居留證每年需延長一次費用為 1,000 元，有效期限需自行注意，國際事務中心將協辦新辦或延期。

Residence permit must be extended every year with cost NTD1,000. Please check the valid date yourself. International Affair Center will assist to apply or extend.

19. 有任何的申訴、問題或需要協助，可透過校內業管負責單位協助、輔導或轉介(07-781-1151 #2401)。或透過教育部境外學生諮詢平台 (www.nisa.moe.gov.tw, 0800-789-007) 反應。

Any claims, inquires or need further assistance, please contact International Affairs Office at 07-781-1151 ext. 2401 via each administrative unit, or viewing the website of Ministry of Education (www.nisa.moe.gov.tw, 0800-789-007)

20. 國際暨兩岸事務處不定期會舉辦旅遊或活動，各項最新相關資訊會在僑外生 Facebook 社團中公告。

The International and Cross-strait Affairs Office will hold tours or activities, and the latest information will be posted in the FYU Overseas Chinese Student Association Facebook community.

以上為重點式條列，若有遺漏，將依相關法規之權利義務辦理。另若翻譯有所不同，將以中文版為主。

All aforementioned regulations are simplified versions. If anything is not mentioned, please refer to relevant law of rights and obligations. Additionally, in case if the English translation is different, the Chinese version shall serve as the basis.

是，我已清楚了解簡章第 6~8 頁之獎學金、生活津貼及畢業後履行就業義務及以上規定
Yes, I have clearly understood the scholarship, living allowance, and post-graduation employment obligations outlined on pages 6-8 of the brochure and all the regulations above.

英文姓名 English Name : _____

生日 Date of Birth : _____

簽名 Signature : _____

日期 Date : _____

(年 yyyy / 月 mm / 日 dd)

